

近期展会消息



“中国国际纺织面料及辅料（秋冬）博览会”

定于10月9日至11日在上海新国际展览中心（上海浦东新区龙阳路2345号）举行。

“中国国际纺织机械展”

定于10月15日至19日在北京中国国际展览中心举行。

“第92届中国出口商品交易会”（广交会）

定于10月15日至20日在广州举行。

ITS在以上展会中均设立了展位，以便让更多的客户了解我们的服务，同时也有利于我们更广泛地了解客户的需求。欢迎您在展会期间光临ITS的展位。

最新讲座
信息

上海天祥质量技术监督服务有限公司计划在10月29日举办技术讲座，内容包括：美国法规对纺织品的质量要求以及纺织品的常规测试方法。

有兴趣参加上述讲座者，请电话预先登记，以便届时发出邀请函。

联系详情如下：

TEL：021-6485 0139 转市场部

FAX：021-6485 0592

7
期
2002

天祥技刊

如何对付衣服上的 甲醛

最近在报纸上看到一则消息：一位母亲逛街时看到名牌衬衫大减价，想到儿子作为公司白领每天都要穿衬衫打领带，不如多买几件送给他。可未曾想到买回来后，儿子刚穿了一星期即感到身体不适，萎靡不振，到医院就诊，经医生诊断是因为衬衫上的甲醛含量超标引起的。那么甲醛究竟是什么物质，它又有怎样的危害呢？

原来甲醛是一种无色无臭的具有挥发性的有毒液体，对呼吸系统及皮肤均有一定的刺激作用。甲醛存在于纺织品上，主要是因为在对织物进行染整加工（防皱整理、涂料印花等）的过程中整理剂中含有一定量的甲醛引起的，如对棉织物进行防皱整理而使用的整理剂以酰胺——甲醛为主，它和纤维素纤维进行交链反应而达到防皱效果。甲醛用量的多少会影响防皱效果：用量越多，弹性越好，但用量过多，未参与反应的甲醛会以游离甲醛的形式存在而在以后的穿着过程中对环境及人类产生不良影响。穿上甲醛含量超标的衣服会诱发皮炎，严重的会引发皮肤癌，国际上已有针对纺织品中甲醛含量的测试标准及最高限量，但供应国内市场的纺织产品，时有不规范的事情发生，作为一般的消费者，如何在日常生活中不被纺织成品上的甲醛伤害呢？

买回来的衣物不能马上穿在身上（尤其是贴身衣物），而是要在水中较长时间浸泡、洗涤，然后在太阳下晒干，或高温烘干，这样做不仅可以洗去织物在生产过程中沾染的污垢，而且对去除一定量的甲醛也很有作用。实验证明经过一次洗涤，烘干的织物，其中甲醛的含量可以有效地降低；经过几次洗涤烘干以后，织物上的甲醛含量的值可控制在比较安全的范围内。

为了您的健康，不妨一试。

（撰稿人：蔡露阳）

不同语言下的纤维名称

法语	西班牙语	意大利语	英语	德语
COTON	ALGODON	COTONE	COTTON	BAUMWOLLE
POLYESTER	POLIESTER	POLIESTERE	POLYESTER	POLYESTER
VISCOSE	VISCOSA	VISCOSA	VISCOSE	VISKOSE
SOIE	SEDA	SETA	SILK	SEIDE
LAINE	LANA	LANA	WOOL	WOLLE
ACRYLIQUE	ACRILICA	ACRILICO	ACRYLIC	POLYACRYL
POLYAMIDE	POLIAMIDA	POLIAMMIDE	NYLON	POLYAMID
ACETATE	ACETATO	ACETATO	ACETATE	ACETAT
ANGORA	ANGORA	ANGORA	ANGORA	ANGORAKANIN
ELASTHANNE	ELASTANO	ELASTANE	ELASTANE	ELASTHAN
CACHEMIRE	CACHEMIR	KASHMIR	CASHMERE	KASCHMIR

皂洗色牢度与常用染料

随着我国加入WTO，国外市场对纺织品质量控制的要求越来越被国内人士所接受。现在来我公司要求通过检测把好质量关的客户也越来越多。但很多客户对检测不合格的原因不是很明白。这里将先介绍并分析皂洗色牢度不合格的原因及提高方法。

皂洗色牢度是一个很常规的检测项目，在检测中被广泛应用。但许多客户在收到皂洗色牢度不合格的检测报告时往往会发出一些疑问，如：我的全棉产品为何对尼龙纤维沾色不合格；涤棉面料为何对醋酯纤维沾色不合格。下面将通过对检测中所用到的多种纤维和可以对它上染的常用染料进行简单分析，客户将不难明白不合格的原因所在：

	醋酯纤维	棉纤维	尼龙纤维	涤纶纤维	真丝	晴纶	粘胶	羊毛
还原染料	—	X	—	—	—	—	X	—
活性染料	—	X	X	—	X	—	X	X
分散染料	X	—	X	X	—	X	—	—
酸性染料	—	—	X	—	X	—	—	X
阳离子	X	—	—	—	—	X	—	—

注：X—可以上染；—无法上染

从以上表格能看出如果涤棉织物对醋酯纤维沾色不合格，那么基本上是由于分散染料在染涤纶纤维后浮色没有彻底清除，因此只需对织物进一步还原清洗，测试结果将会有很大改善；如果纯棉产品对尼龙沾色不合格，那么说明此产品是用活性染料染色的，而且固色处理不完全。

因此，客户自己也可以对照此表分析产品不合格的大致原因，同时也欢迎来电和我们一起探讨。

（撰稿人：朱雯喆）

纺织品测试方法简介（一）

耐磨牢度 (Abrasion Resistance)

一块布料的磨损是指纤维和纱线的被磨损。布料的抗磨损能力可用多种方法测定。其中一个“挠曲及磨损测试法”，适用于所有布料（但不包括地毯）。利用一个曲磨测试仪（Flex abrasion tester），将预定尺寸的布料试样不断循环扯动和摩擦，直到断裂为止。测试仪在断裂点所录得的载荷和周数就是布料的耐磨牢度，同时也应利用肉眼检验结果。另一常用的仪器是“马丁代尔试验仪”（Martindale tester）。利用该测试仪，布样和一块标准布料相互摩擦，直至被磨穿为止。

（国际测试标准：Martindale - BSENISO 12945-2, BSENISO 12947, JIS L-1096, 加速器(Accelerator)-JIS L-1096（梭织布），JIS L-1018（针织布），AATCC93）



顶破强力 (Bursting Strength)

某些布料，特别是针织布，是在同一时间内承受多个方向的应力作用。针织布料的顶破强力是指物料在受压时抗拒断裂的能力。可利用“液压顶破强力试验机” (Hydraulic bursting strength tester) 测试这些布料的顶破强力。首先把布样夹在一块弹性薄膜上，薄膜会随着压力增加而扩张。布料试样最终会被顶破，而压力表所显示的读数即为布料的顶破强力。

(国际测试标准: ASTM D3786, BS 4768, ISO2360, JIS L-1096)

缝合强力/脱缝强力 (Seam Strength/Slippage)

梭织布料的脱缝强力指缝口可抗拒被扯开的能力。将布条摺起来，沿边缝起来，然后利用一个“抓样强力试验” (Grab Test) 夹钳朝与接缝成直角的方向加上负荷，最后测量接缝打开的程度或接缝裂开一定距离时所需的力，即为脱缝强力。当接缝在测试条件下完全裂开时，所测得力即为缝合强力。

(国际测试标准: ASTM D1683, ASTM D434, JIS L-1093/1096, BS 3320)

撕破强力 (Tear Strength)

撕破强力是指撕裂布料所需的力，测量力的单位为重量。在一块标准尺寸（根据测试要求而定）的布样上剪开一个裂口。然后用测试仪器测定将布料撕开一个固定距离所需的力。常用的撕破强力测试仪是Elmendorf。

(国际测试标准: Elmendorf - ASTM D1424)

拉伸强力 (Tensile Strength)

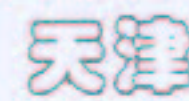
拉伸强力是指将试样断裂所需的破裂负荷或力（用重量单位表示）。可通过多种方法测试纤维、纱线和布料的抗张强度。布样被夹在两套夹钳当中，然后加力直至布样断裂，断裂负荷的平均数会被记录下来。这种测试称为布条断裂强度测试 (Strip test) 或抓样试验 (Grab test)。

(国际测试标准: 一寸抓样-ASTM D5034, ISO5082, JIS L-1096, 布样断裂测试-ASTM D1682, ISO5081, JIS L-1096)

(供稿人: 曹 岚)



Tel: (86 20) 8396 6868
Fax: (86 20) 8222 7490



Tel: (86 22) 8371 2202
Fax: (86 22) 8371 2205